

Übereinkommen vom 3. März 1973 über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten frei lebender Tiere und Pflanzen

SR 0.453; AS 1975 1135

Änderung des Übereinkommens

Angenommen in Gaborone am 30. April 1983
Von der Bundesversammlung genehmigt am 28. September 1994¹
Schweizerische Ratifikationsurkunde hinterlegt am 22. November 1994
In Kraft getreten für die Schweiz am 29. November 2013

Übersetzung²

Änderung

Artikel XXI (Beitritt) wird wie folgt geändert:

Art. XXI Beitritt

1. Dieses Übereinkommen liegt auf unbegrenzte Zeit zum Beitritt auf. Die Beitrittsurkunden sind bei der Verwahrregierung zu hinterlegen.
2. Dieses Übereinkommen liegt für Organisationen der regionalen Wirtschaftsintegration, die von souveränen Staaten gebildet werden und für die Aushandlung, den Abschluss und die Durchführung internationaler Übereinkünfte über Angelegenheiten zuständig sind, die ihnen von ihren Mitgliedstaaten übertragen worden sind und in den Geltungsbereich dieses Übereinkommens fallen, zum Beitritt auf.
3. In ihren Beitrittsurkunden erklären diese Organisationen den Umfang ihrer Zuständigkeit für die durch das Übereinkommen geregelten Angelegenheiten. Diese Organisationen teilen dem Verwahrer auch jede wesentliche Änderung des Umfangs ihrer Zuständigkeit mit. Die Notifikationen der Organisationen der regionalen Wirtschaftsintegration über ihre Zuständigkeit für die durch dieses Übereinkommen geregelten Angelegenheiten und über Änderungen dieser Zuständigkeit werden vom Verwahrer an die Vertragsparteien verteilt.
4. Solche Organisationen der regionalen Wirtschaftsintegration üben in Angelegenheiten, die in ihren Zuständigkeitsbereich fallen, die Rechte aus und erfüllen die Pflichten, die dieses Übereinkommen den Mitgliedstaaten dieser Organisationen, die Vertragsparteien des Übereinkommens sind, überträgt. In diesen Fällen sind die Mitgliedstaaten der Organisationen nicht berechtigt, solche Rechte einzeln auszuüben.

¹ AS 2013 4101

² Übersetzung des französischen Originaltextes (RO 2013 4103).

5. In ihren Zuständigkeitsbereichen üben die Organisationen der regionalen Wirtschaftsintegration ihr Stimmrecht mit der Anzahl der Stimmen aus, die der Anzahl ihrer Mitgliedstaaten, die Vertragsparteien des Übereinkommens sind, entspricht. Solche Organisationen üben ihr Stimmrecht nicht aus, wenn ihre Mitgliedstaaten ihr Stimmrecht selbst ausüben, und umgekehrt.

6. Jede Bezugnahme auf «Vertragspartei» in dem in Artikel I Buchstabe h dieses Übereinkommens verwendeten Sinne sowie auf «Staat/Staaten» oder «Staat, der Vertragspartei» des Übereinkommens «ist»/«Staaten, die Vertragsparteien» des Übereinkommens «sind», ist so auszulegen, als schliesse sie eine Bezugnahme auf Organisationen der regionalen Wirtschaftsintegration ein, die für die Aushandlung, den Abschluss und die Anwendung internationaler Übereinkünfte über Angelegenheiten, zuständig sind, die in den Geltungsbereich dieses Übereinkommens fallen.

Geltungsbereich der Änderung des Artikels XXI am 29. November 2013

Vertragsstaaten	Ratifikation Beitritt (B)		Inkrafttreten
Ägypten	17. Juli	2003	29. November 2013
Antigua und Barbuda	8. Juli	1997	29. November 2013
Argentinien	19. Dezember	1990	29. November 2013
Australien	13. November	1991	29. November 2013
Barbados	7. Juni	1993	29. November 2013
Belgien	30. Juli	1985	29. November 2013
Belize	14. März	1988	29. November 2013
Bhutan	15. August	2002	29. November 2013
Bolivien	26. April	1993	29. November 2013
Botsuana	4. September	1989	29. November 2013
Brasilien	5. Februar	1986	29. November 2013
Brunei	18. Juni	1992	29. November 2013
Bulgarien	17. Mai	2010	29. November 2013
Burkina Faso	9. April	1992	29. November 2013
Chile	6. September	1985	29. November 2013
China	7. Juli	1988	29. November 2013
Costa Rica	30. September	2013	29. November 2013
Deutschland	20. März	1985	29. November 2013
Dänemark	10. Januar	1989	29. November 2013
Ecuador	21. Februar	2013	29. November 2013
El Salvador	18. September	2012	29. November 2013
Eritrea	24. Oktober	1994	29. November 2013
Estland	14. April	2000	29. November 2013
Fidschi	30. September	1997	29. November 2013
Finnland	27. Juni	1989	29. November 2013
Frankreich	16. September	1986	29. November 2013

Vertragsstaaten	Ratifikation Beitritt (B)	Inkrafttreten
Ghana	16. Dezember 1999	29. November 2013
Grenada	30. August 1999	29. November 2013
Griechenland	24. September 2002	29. November 2013
Guatemala	25. Januar 2012	29. November 2013
Guyana	5. Juli 2007	29. November 2013
Honduras	15. Februar 2013	29. November 2013
Indien	11. Januar 1989	29. November 2013
Irland	8. Januar 2002	29. November 2013
Island	3. Januar 2000	29. November 2013
Israel	16. September 2011	29. November 2013
Italien	23. Januar 1986	29. November 2013
Kamerun	12. Dezember 2012	29. November 2013
Kanada	1. Februar 1999	29. November 2013
Kap Verde	10. August 2005	29. November 2013
Kenia	4. November 2002	29. November 2013
Kolumbien	22. September 2006	29. November 2013
Kongo (Brazzaville)	7. Februar 2000	29. November 2013
Korea (Süd-)	21. Juli 2003	29. November 2013
Kroatien	14. März 2000	29. November 2013
Lettland	19. August 2005	29. November 2013
Liechtenstein	21. Dezember 2000	29. November 2013
Litauen	25. Mai 2004	29. November 2013
Luxemburg	29. August 1989	29. November 2013
Madagaskar	9. Oktober 2006	29. November 2013
Malawi	17. August 1990	29. November 2013
Malediven	12. Dezember 2012	29. November 2013
Mali	4. August 1997	29. November 2013
Marokko	7. August 1990	29. November 2013
Mauritius	21. Juli 1988	29. November 2013
Mexiko	6. Mai 2009	29. November 2013
Moldau	28. November 2008	29. November 2013
Monaco	24. August 1983	29. November 2013
Neuseeland	4. August 1997	29. November 2013
Nicaragua	20. September 2012	29. November 2013
Niederlande	12. Februar 1985	29. November 2013
Niger	7. Juni 2002	29. November 2013
Norwegen	15. Februar 1984	29. November 2013
Österreich	21. Januar 1985	29. November 2013
Palau	16. April 2004	29. November 2013
Panama	23. Mai 2011	29. November 2013
Paraguay	22. Februar 2001	29. November 2013
Peru	20. Mai 1999	29. November 2013
Philippinen	17. Mai 1988	29. November 2013
Polen	13. Juni 2005	29. November 2013

Vertragsstaaten	Ratifikation Beitritt (B)	Inkrafttreten
Portugal	5. März 1992	29. November 2013
Ruanda	30. August 1989	29. November 2013
Rumänien	22. August 2007	29. November 2013
Salomoninseln	26. März 2007	29. November 2013
Samoa	9. November 2004	29. November 2013
Schweden	11. März 1993	29. November 2013
Schweiz	22. November 1994	29. November 2013
Senegal	28. März 1988	29. November 2013
Seychellen	15. September 1983	29. November 2013
Simbabwe	8. Februar 1988	29. November 2013
Slowakei	2. März 1993	29. November 2013
Slowenien	24. Januar 2000	29. November 2013
Spanien	29. Januar 1991	29. November 2013
Sri Lanka	7. November 1988	29. November 2013
St. Kitts und Nevis	30. Mai 1994	29. November 2013
St. Lucia	9. Februar 1999	29. November 2013
Tansania	9. Dezember 2004	29. November 2013
Togo	24. Februar 1984	29. November 2013
Trinidad und Tobago	17. Mai 1984	29. November 2013
Tschechische Republik	5. August 2004	29. November 2013
Uganda	13. März 1992	29. November 2013
Ungarn	19. April 2005	29. November 2013
Uruguay	21. Dezember 1984	29. November 2013
Usbekistan	29. Januar 1998 B	29. November 2013
Venezuela	11. Juni 1999	29. November 2013
Vereinigtes Königreich	13. Dezember 1985	29. November 2013
Zypern	29. November 1993	29. November 2013